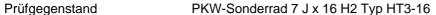
Nummer 03-8026-A07-V01



Hersteller Due Emme Mille Miglia s.r.l.

d S.I.I.

Seite 1 von 7

Auftraggeber Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Via Cosimo Canovetti 7

I-25128 Brescia

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell -

Typ HT3-16
Radgröße 7 J x 16 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/	Einpress-	Rad-	Abrollumfang
		Lochkreis- (mm)/	tiefe	last	(mm)
		Mittenloch-ø (mm)	(mm)	(kg)	
550 50	HT3-16 550 50 / Ø72.2 Ø57.1	5/112/57,1	35	600	2060

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen
Radtyp und Ausführung
Radgröße
Radgröße
Finpresstiefe
Giessereikennzeichen
Herkunftsmerkmal
Herstelldatum

1000 Miglia
HT3-16 550 50
7 J x 16 H2
ET 35
Fomb
Made in Italy
Monat und Jahr

#### **Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M14x1,5	60° Kegel	120	30

### Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 038026) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

#### Verwendungsbereich

Hersteller Audi

Skoda Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 03-8026-A07-V01



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 16 H2 Typ HT3-16

Hersteller Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Seite 2 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi 100, 200 44 C727, /1	64-147	205/55R16		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K04 L03 L13 S01
Audi 100, 200 Q. 44Q D403, /1	98-162	205/55R16	T88 T89 T91	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K04 L13 S01
Audi 100, 200, A6 C4 F619, /1	169-213 169-213 60-142 60-142	225/50R16 225/50R16 205/55R16 225/45R16 225/50R16	120 M+S R09 R35 120 R35 120 R35 R37 T88 T89 T91 T92 120 G01 T89 120 K04 K06 K08 R03	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car Lim V16 S01
Audi 80, 90 Quattro 89Q E399, /1	162-169	205/55R16	R35	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Audi 80, Quattro, S2 B4 F889, /1	169 85-128 85-128	205/55R16 205/50R16 205/55R16	R35 R70 T86 T87 T89	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Audi A4 8E e1*98/14*0151*	74-140 74-162 74-162 74-162 74-162	205/55R16 205/55R16 215/55R16 225/50R16 235/50R16	120 R37 T88 T89 120 M+S T88 T89 120 120 K07 K08 120 K04 K06 K07 K08	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car Lim V16 S01
Audi A4 B5 e1*93/81*0013* , e1*98/14*0013*	55-142 55-169 55-169 55-169 55-169	205/50R16 205/55R16 215/55R16 225/45R16 225/50R16	K06 K07 T86 T87 K06 K07 K11 T88 G01 K04 K11 K46 K49 K06 K07 K11 T89 K01 K04 K08 K11 K46 K49	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Au7 B03 Car Lim V16 S01
Audi A4 Cabriolet 8H e1*98/14*0177*	110-125 110-162 110-162 110-162 110-162	205/55R16 205/55R16 215/55R16 225/50R16 235/50R16	120 R37 T88 T89 T91 120 M+S T88 T89 T91 120 120 K07 K08 120 K04 K06 K07 K08	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cbo V16 S01
Audi A6 4B e1*96/27*0051* e1*98/14*0051*	162 81-142 81-142 81-162 81-162	205/55R16 205/55R16 225/45R16 215/55R16 225/50R16	120 M+S R09 T91 120 T88 T89 T91 T92 120 K07 T89 120 R09 T91 T93 120 K08 K46 K49 T92	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Au9 B03 Car Lim V16 X27 S01

Nummer 03-8026-A07-V01



Hersteller Due Emme Mille Miglia s.r.l.



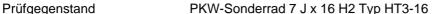
Seite 3 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A8, S8	100-250	225/60R16	120 R35	A02 A04 A05
D2	100-250	245/50R16	120 K08 K46 K49	A06 A08 A09
G850,	100-250	245/55R16	120 K04 K08 K46 R03	A12 A14 A21
e1*93/81*0005*;				B03 NBF V16
e1*98/14*0005*				S01
Skoda Superb	74-142	205/55R16	120 T88 T89 T91	A02 A04 A05
3U	74-142	215/50R16	120 T90	A06 A08 A09
e11*98/14*0187*	74-142	225/45R16	120 T89	A12 A14 A21
	74-142	225/50R16	120 K05	A58 B03 Lim
				V16 S01
VW Passat	66-142	205/55R16	K06 T89	A02 A04 A05
3B	66-142	215/50R16	K07 K08 K46 T90	A06 A08 A09
e1*95/54*0043*,	66-142	225/45R16	K07 K08 K46 T89	A12 A14 A21
e1*98/14*0043*	66-142	225/50R16	K08 K46 K49	Car Lim V16
				S01
VW Passat	74-142	205/55R16	120 T88 T89 T91	A02 A04 A05
3BG	74-142	215/50R16	120 T90	A06 A08 A09
e1*98/14*0157*	74-142	225/45R16	120 T89	A12 A14 A21
	74-142	225/50R16	120 K05 K06	Car Lim V16
				S01
VW Touran	74-100	205/55R16	120 T88 T89 T91	A02 A04 A05
1T	74-100	215/50R16	120 T90	A06 A08 A09
e1*2001/116*0211*	74-100	225/50R16	120	A12 A14 A21
				A58 K49 K50
				V16 S01

#### Auflagen und Hinweise

- **120** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1200 kg.
- **A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.
- A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.
- **A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Nummer 03-8026-A07-V01



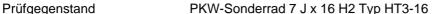
Hersteller Due Emme Mille Miglia s.r.l.



Seite 4 von 7

- A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.
- **A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- **A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- **A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- **Au7** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit 195 kW (Audi S4).
- **Au9** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremssattel Typ Lucas CN2 6465/2 in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 321 mm an Achse 1.
- **B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,..).
- **Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- **G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- **K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 03-8026-A07-V01



Hersteller Due Emme Mille Miglia s.r.l.



Seite 5 von 7

- **K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- **K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- **K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K34** Die Funktion der Schiebetüren ist zu überprüfen.
- **K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- **K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- **L03** Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Servolenkung.
- L13 Auf ausreichenden Abstand zum Spurstangengelenk (5 mm) ist zu achten.
- **Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- **M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- **NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.
- R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- **R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- **R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.
- **R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- **R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- **S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- **T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Nummer 03-8026-A07-V01



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7 J x 16 H2 Typ HT3-16

Hersteller Due Emme Mille Miglia s.r.l.

Seite 6 von 7

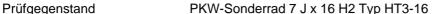
<b>T87</b> 16).	Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T88</b> 16).	Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T89</b> 16).	Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T90</b> 16).	Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T91</b> 16).	Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T92</b> 16).	Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T93</b> 16).	Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T94</b> 16).	Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T95</b> 16).	Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (FzgSchein, Ziff.
<b>T99</b> 16).	Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (FzgSchein, Ziff.

**V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/50R16	205/45R16
Nr. 2	195/40R16	215/35R16
Nr. 3	195/45R16	215/40R16, 225/40R16
Nr. 4	205/45R16	225/40R16
Nr. 5	205/50R16	225/45R16
Nr. 6	205/55R16	225/50R16, 245/45R16
Nr. 7	205/60R16	225/55R16
Nr. 8	215/40R16	225/40R16, 245/35R16
Nr. 9	215/50R16	245/45R16
Nr.10	215/55R16	235/50R16
Nr.11	225/40R16	245/35R16, 255/35R16
Nr.12	225/50R16	245/45R16
Nr.13	225/55R16	245/50R16
Nr.14	225/60R16	245/55R16

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Nummer 03-8026-A07-V01



Hersteller Due Emme Mille Miglia s.r.l.



Seite 7 von 7

**X27** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienrädern 7,5 x 17 ET25 (A6 Allroad).

#### Hinweise zum Sonderrad

entfällt

#### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Oktober 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, Man Zander Lambsheim
Happfl Sachverständiger
Prüf-Laboratorium EN 45001

00048388.DOC